

**Практичний
польсько-український
правописний словник для
середнього рівня**

Практичний польсько-український правописний словник для середнього рівня.

Микола Ярмолюк Леся Біленька-Свистович

Видання здійснене за підтримки Польського Інституту у Києві

Охороняється законом про авторське право. Жодна частина цього видання не може бути відтворена в будь-якому вигляді без дозволу видавництва.

Видання здійснене за підтримки Польського Інституту у Києві «Навчальна книга – Богдан», просп. С. Бандери, 34а, м. Тернопіль, Україна, 46002.

Mikołaj Jarmoluk
Łesia Biłenka-Swystowycz

**PRAKTYCZNY
POLSKO-UKRAIŃSKI
SŁOWNIK ORTOGRAFICZNY**
DLA ZAAWANSOWANYCH

Микола Ярмолюк
Леся Біленька-Свистович

**ПРАКТИЧНИЙ
ПОЛЬСЬКО-УКРАЇНСЬКИЙ
ПРАВОПИСНИЙ СЛОВНИК**
ДЛЯ СЕРЕДНЬОГО РІВНЯ



ТЕРНОПІЛЬ
БОГДАН

*Охороняється законом про авторське право.
Жодна частина цього видання не може бути відтворена
в будь-якому вигляді без дозволу видавництва.*

«Навчальна книга – Богдан», просп. С. Бандери, 34а, м. Тернопіль, Україна, 46002.

«Навчальна книга – Богдан», а/с 529, м. Тернопіль, Україна, 46008.

У випадку побажань та претензій звертатися:

т/ф (0352) 520 607; 520 548 *office@bohdan-books.com*

Інтернет-магазин «НК-Богдан»:

www.bohdan-books.com *mail@bohdan-books.com*

т. (0352) 519 797, (067) 350 1870, (066) 727 1762

Електронні книги: *www.bohdan-digital.com*

Гуртові продажі: т/ф (0352) 430 046, (050) 338 4520

м. Київ, просп. Гагаріна, 27: т/ф (044) 296 8956; (095) 808 3279,

nh-bohdan@ukr.net

Інтернет-магазин «Дім книги»: *dk-books.com*

т. (067) 350 1467. (099) 434 9947

ЗМІСТ

W jaki sposób korzystać ze słownika /	
Як користуватися словником	8
Skróty / Умовні скорочення	14
Najważniejsze zasady pisowni /	
Найважливіші принципи правопису.....	15
Pisownia wyrazów z literą U	15
Pisownia wyrazów z literą Ó	16
Pisownia liter Ą i Ę	17
Pisownia wyrazów z ON, OM, EN, EM	18
Pisownia wyrazów z CH	19
Pisownia wyrazów z H	20
Pisownia liter S, Z, C, N przed spółgłoskami miękkimi	21
Pisownia wyrazów z J, I	22
Pisownia wyrazów z KĘ, GĘ, KIE, GIE, KE, GE	23
Pisownia wyrazów z RZ	24
Pisownia wyrazów z Ż	25
Pisownia części -BYM, -BYŚ, -BY, -BYŚMY, -BYŚCIE	26
Pisownia partykuły NIE	27
Pisownia wyrazów wielką i małą literą	29
Zasady transliteracji z języka polskiego na ukraiński nazw geograficznych i własnych	31
Zasady transliteracji z języka ukraińskiego na polski nazw geograficznych i własnych	33
Zasady interpunkcji	34
A.....	40
B.....	47
C.....	57
Ć.....	62
D.....	62
E.....	69
F.....	71
G.....	74
H.....	78
I.....	80
J.....	82
K.....	85
L.....	108
Ł.....	110
M.....	111

N	117
O	132
Ó	148
P	148
R	198
S	213
Ś	236
T	239
U	247
W	258
Z	281
Ż	304
Ž	305
Nazwy geograficzne / Географічні назви	308
Najczęściej używane skróty i skrótowce / Найчастіше вживані скорочення та аббревіатури	322
Skróty / Скорочення.....	322
Skrótowce / Аббревіатури	327
Bibliografia / Бібліографія	333

W JAKI SPOSÓB KORZYSTAĆ ZE SŁOWNIKA

Polsko-ukraiński słownik ortograficzny jest skierowany do wszystkich, którzy interesują się językiem polskim. Objętość i budowa słownika są dostosowane przede wszystkim do potrzeb uczniów, którzy uczą się języka polskiego, a także młodzieży z Ukrainy, studiującej w Polsce, oraz biznesmenów i wszystkich, którzy wykorzystują język polski w życiu zawodowym i codziennym.

Słownik składa się z dwóch części: w pierwszej, w tabelach, czytelnik odnajdzie podstawy polskiej ortografii z przykładami, które pomogą lepiej opanować zasady pisowni. Część druga to właśnie sam słownik, w którym znalazły się najczęściej używane hasła. Wyrazy hasłowe, ułożone w porządku alfabetycznym, zostały podane w formie podstawowej. Jeśli ma miejsce alternacja, podano także odpowiednie formy fleksyjne. W słowniku po raz pierwszy wykorzystano metodę porównania pisowni polskiej z adekwatnymi formami lub znakami w języku ukraińskim. Ukraińskie odpowiedniki pomagają w opanowaniu ortografii oraz słownictwa.

Słownik sprzyja również lepszemu zapamiętywaniu znaczeń wyrazów polskich dzięki ich odpowiednikom ukraińskim, które pełnią funkcję pomocniczą.

Użytkownik słownika otrzyma niezbędne informacje dotyczące pisowni wszystkich form fleksyjnych oprócz wyrazu hasłowego, którego w formie podstawowej, którą możemy znaleźć także w innych

ЯК КОРИСТУВАТИСЯ СЛОВНИКОМ

«Польсько-український орфографічний словник» призначений для тих, хто цікавиться польською мовою. Обсяг і структура словника спрямовані насамперед на задоволення потреб учнів, які вивчають польську мову; студентів з України, що навчаються у вищих навчальних закладах сусідньої держави; бізнесменів та всіх, хто використовує польську мову у професійному та повсякденному житті. Словник також сприятиме кращому запам'ятовуванню значень польських слів завдяки їх українським відповідникам, які у ньому відіграють допоміжну функцію.

Словник складається з двох частин: у першій у зведених таблицях подано правила польської орфографії, що проілюстровані прикладами, які допоможуть краще засвоїти правопис слів. Друга частина — це власне словник, у якому словникова стаття подана у початковій формі, а також деякі форми словозміни, якщо відбуваються чергування. У словнику вперше застосовано метод зіставлення орфографічних правил з відповідними формами чи знаками в українській мові. Українські відповідники допомагають засвоїти правила орфографії та опанувати лексичний матеріал.

Кожний користувач словника отримає чітку інформацію про правопис усіх словоформ, які можуть викликати сумніви щодо їх правильного написання. Ми намагалися подати не тільки слова у

Кінець безкоштовного
уривку. Щоби читати далі,
придбайте, будь ласка,
повну версію книги.

ridmi
ТВІЙ УЛЮБЛЕНИЙ КНИЖКОВИЙ

КУПИТИ